



BULLETIN HIVER 2007

Timbre

Destinataire

Timbre

Le bulletin des membres de l'Association pour la préservation du lac Magog



Photo : J. Proulx / Hélicoptère : J.S. Crépeau

Dans ce numéro

- | | |
|---|--------|
| Salon de l'environnement | Page 2 |
| Mot du président | Page 3 |
| Présence amérindienne | Page 4 |
| Éditorial - Les Algues bleues | Page 5 |
| Sondage : préoccupation des riverains
Cyanobactéries, vitesse, etc. | Page 8 |

18 et 19
novembre 2006



Le saviez-vous ?

... moi non !

Élizabeth Racicot
membre du CA de l'APLM

Est-ce que vous saviez qu'il ne faut pas se laver dans les lacs? Moi non! Au chalet de ma sœur, je pensais faire une bonne action pour l'environnement en me lavant dans le lac plutôt que de prendre une bonne douche dans la maison; je pensais que la fosse septique serait ainsi épargnée. Je ne savais pas que des pains de savons peuvent contenir des coagulants durs qui ont des molécules complexes très difficiles à se défaire....

Est-ce que vous saviez que les **engrais dits naturels** peuvent contenir les **phosphates** qui contribuent à la création de conditions qui favorisent le développement des **cyanobactéries** – ces fameuses algues bleues ? Moi non ! Je pensais qu'il n'y avait pas d'impact néfaste pour le lac ... Il y a une foule de connaissances qui peuvent nous aider à mieux protéger nos lacs. **En tant qu'usagers, nous avons une responsabilité particulière de nous informer et d'agir en conséquence.**

Cet automne, un cours était offert par l'Université du Troisième Age (UTA– Memphrémagog) sur la protection de l'eau, donné par Jean-Claude Thibault, un professeur de CEGEP à la retraite et ancien Président de RAPPEL (Regroupement des associations pour la protection de l'environnement des lacs et des cours d'eau de l'Estrie et du haut bassin de la rivière Saint François). M. Thibault est un environnementaliste très dynamique. À l'aide de films documentaires, de maquettes, de diaporamas et de guides techniques simples, nous avons pu découvrir des solutions peu coûteuses et efficaces pour contrer les problèmes des plans d'eau causés par nos **gestes quotidiens** en tant qu'usagers: riverains, agriculteurs, municipalités etc. Ce cours pourrait être de nouveau offert l'automne prochain s'il y a assez de demande. Renseignez-vous auprès de l'UTA-Memphrémagog au (819) 847-1415 ou www.USherbrooke.ca/uta/programme

Quelques références utiles :

Rives et nature : Guide de renaturalisation réalisé par RAPPEL CP 732, Sherbrooke, Québec, J1H 5K7 \$ 7.50 Questions@rappel.ca
Nos lacs- les connaître pour mieux les protéger par André Hado – Fides \$25.00

Protection des rives, du littoral et des plaines inondables – Guide des bonnes pratiques (2ème ou 3ème édition – publication du Gouvernement de Québec : Québec MDDEP

Protéger et restaurer les lacs, par Robert Lapalme, Bertrand DUMONT, éditeur.

SALON DE
des choix
écologiques
au quotidien
18 et 19
novembre
2006
L'ENVIRONNEMENT
Salon
de l'environnement
à l'édifice
d'Expo-Sherbrooke

L'APLM sera présente
venez nous voir !

MOT DU PRÉSIDENT

Bonjour chers lecteurs. En premier lieu, j'aimerais souligner l'énergie et les heures de travail des gens compétents qui composent le Conseil d'administration de l'APLM. J'aimerais aussi encore remercier chaleureusement Mme Huguette Gagné, qui nous a quitté cette année après 30 ans de loyaux services !

Salon de l'environnement

Les fêtes du 35e de l'APLM prévues pour l'automne ont été remplacées par une participation active au Salon de l'environnement qui aura lieu les 18 et 19 novembre. Cordiale bienvenue !

L'été 2006 et ses surprises

Les activités en amont du lac ont des effets directs sur la qualité de l'eau (algues bleues). On peut citer notamment la pollution en provenance de sites d'en-

fouissement, du dépôt de neiges usées sur le bord de la rivière Magog et les nombreux affluents qui apportent leur lot de sédiments et diverses matières en suspension.

Les associations de la protection de la qualité de l'eau membres du RAPPEL, du comité Vigilance et du Cogesaf, ont senti que les autorités municipales et provinciales n'ont pas compris le sérieux de la situation cet été. De notre côté, les énergies qui devaient être appliquées aux fêtes du 35e de l'APLM ont été redirigées vers la recherche de solutions pratiques.

Personnel d'été

L'APLM a engagé cet été un étudiant stagiaire qui a travaillé sur une enquête auprès des riverains au sujet de leurs préoccupations et de leurs aspirations. Les résultats de ce sondage sont

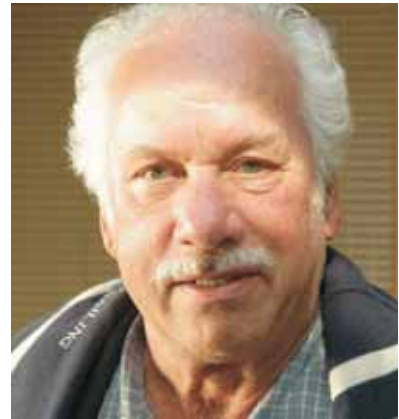
présentés aux pages 8 et 9 du Bulletin.

Je vous souhaite de Joyeuses fêtes et une bonne année 2007. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos commentaires et suggestions à :

info@aplm.ca

Norbert Fauteux,

Président de l'APLM



**Salon de
l'environnement :
venez avec les enfants !**



**POUR GARDER
LES PETITES MAINS
OCCUPÉES...**

Se soucier de l'environnement,
un jeu d'enfant !

Grâce au Coin Enfants pour les 2 à 12 ans,
aucun ami ne repart les mains vides du
Salon de l'environnement. Au menu :
bricolages écolos et animateurs rigolos.

Renaturalisons nos Rives

L'APLM travaille activement à un plan d'action pour éviter la fleur d'eau des cyanobactéries. La renaturalisation des rives des fossés, des ruisseaux, de la rivière et du lac lui-même est au cœur de ce plan. Cette mesure contribue en effet à diminuer les apports de phosphore et autres nutriments tout en prévenant le réchauffement de l'eau. Depuis sa fondation en 1971, l'association a réalisé plusieurs initiatives en ce sens, telles l'information des riverains et la distribution massive de plantes et d'arbustes. Un atelier a été également offert à l'été 2006 aux nouveaux membres en collaboration avec le RAPPEL. À cette occasion, les participants ont pu bénéficier d'un rabais de 20% auprès des pépinières participantes. Voici les principaux éléments du programme envisagé pour l'été 2007:

- la publication d'un dépliant d'information;
- l'animation d'un kiosque lors d'événements communautaires;
- des rencontres porte-à-porte avec les riverains;
- des ateliers in situ;
- la promotion des guides pratiques du RAPPEL;
- la distribution de plantes à prix réduit;
- des journées de plantation avec des personnes-ressources;
- des échanges de plantes entre riverains.

Pour proposer d'autres idées ou participer bénévolement à ces événements, contactez Janie Bergeron au 819-864-7509

Une présence amérindienne de plus de 3000 ans !

Jacqueline Hallé, historienne
Membre du CA de l'APLM

Bien avant l'arrivée des Européens, plusieurs groupes amérindiens ont occupé le territoire des Cantons de l'Est, incluant les secteurs de Magog et du Canton de Hatley. Ces occupations semblent avoir été propices aux échanges avec les groupes des états de la Nouvelle-Angleterre et du nord-est des États-Unis. Les fouilles archéologiques des dernières années dans notre région n'ont mis à jour que des établissements temporaires, ce qui n'exclut pas la présence possible de villages ou de sites sédentaires.

Pour témoigner de cette présence, nous allons nous référer à des interventions archéologiques qui ont eu lieu tout près de la municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley, en bordure de la rivière Magog à 600 mètres de la centrale hydro-électrique "La Grande Dame". Ce barrage a été érigé en 1911, sur le même emplacement que la digue construite dans les années 1880.

Le site archéologique est bordé à l'Est par la rivière Magog, au Sud par un sentier longeant parallèlement l'autoroute 55, au Nord et à l'Ouest par une zone humide mal drainée. La position du site en contrebas le protège des vents dominants soufflant du Nord-Ouest. La présence de rapides en amont du site, là où se trouve le barrage, oblige les pagayeurs à faire un portage. D'année en année, l'usage répétitif du même site permet l'utilisation des mêmes foyers et surtout de la fosse (glacière).

Les Amérindiens ont laissé des couches successives d'occupations que les archéologues arrivent à déterminer grâce à de

déliçates fouilles laissant apparaître des tranches superposées parfaitement lisibles. Ces interventions ont été effectuées en marge de la construction du gazoduc TQM à l'été 1998. La richesse du site et les artefacts trouvés nous permettent de faire une mise en situation intéressante témoignant de la vie des premiers habitants de notre territoire. Les fouilles archéologiques ont été exécutées par la firme d'archéologues Arkéos. Leur rapport de recherche nous a permis d'écrire cet article.

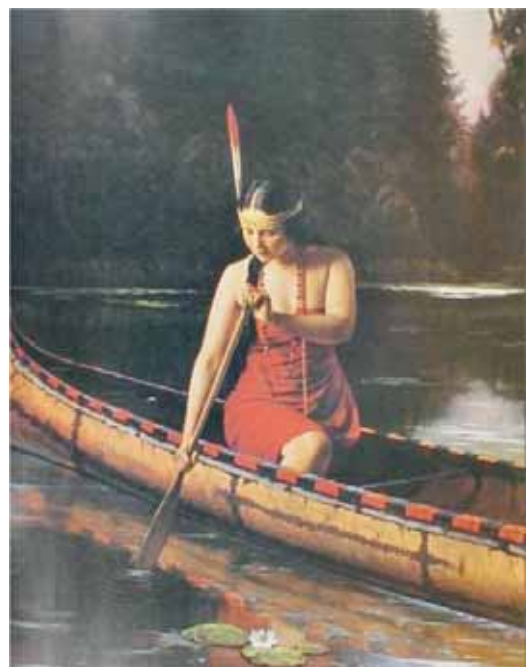
Les fouilles archéologiques ont mis à jour six foyers, une fosse et des centaines d'artefacts de campements successifs sur quelques centaines d'années. Ces objets comprennent : 241 outils ou fragments d'outils, 2471 tessons de poterie amérindienne, 3 fragments de pipes et 1540 restes fauniques osseux. Quelques-uns des artefacts trouvés appartiennent au Sylvicole inférieur, c'est-à-dire 1000 ans avant notre ère. Cependant la plupart des objets découverts sont du Sylvicole moyen tardif, débutant vers l'an 1000 pour se terminer avec l'arrivée des premiers européens au XV^e siècle. Les formes et les techniques s'affinent permettant de regrouper ces périodes. Une autre façon plus scientifique de dater les objets anciens est un procédé de laboratoire appelé Carbone 14.

Vivant en bordure de la rivière Magog, les campeurs amérindiens ne pêchent pas pour autant, car aucun os de poissons n'a été enregistré lors des fouilles. Par contre la présence en quantité d'os de castors,

de rats musqués, d'ours noirs, de cerf de Virginie et de tortues indique une chasse intensive.

La découverte d'un grand nombre d'outils destinés à chasser (pointes), à percer (forets), à couper et à trancher (bifaces), à gratter (grattoir), à couper et à fendre atteste cette activité. Les foyers indiquent aussi que des animaux y ont été dépecés, cuits et consommés. On y a aussi fabriqué, utilisé et abandonné des objets en poterie. Le type de glaise en bordure de la rivière favorise sans doute le façonnage de la poterie. La présence de poterie iroquoïenne sur le site pourrait être le résultat d'échanges commerciaux entre les Iroquoïens du Saint-Laurent et les Abénaquis.

Ces campements, bien que saisonniers, doivent vraisemblablement durer plusieurs semaines. Nous sommes maintenant convaincus que les rives de la rivière et du lac Magog ont, durant des centaines d'années, permis à des troupes amérindiennes de camper et de chasser la faune abondante peuplant ces lieux.



ÉDITORIAL

Les algues bleues Un enjeu politique prioritaire pour l'Estrie

Les nombreux lacs et cours d'eau gravement affectés à l'échelle de tout le territoire de l'Estrie et ailleurs au Québec souffrent tous, à divers degrés, des mêmes agressions. En effet, les causes de la fleur d'eau (algue bleue) sont bien connues et les moyens pour s'y attaquer le sont également pour la plupart. Il ne reste plus qu'à se demander lesquelles parmi les mesures préventives ou curatives existantes devraient être priorisées en vue d'atteindre les résultats escomptés le plus rapidement possible.



À titre d'exemple, le programme de renaturation des rives qui est présentement administré par le RAPPEL dans le cadre d'une entente spécifique liant la Conférence régionale des élus de l'Estrie, les ministères du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, des Affaires municipales, de l'Agriculture, du Transport et de l'Éducation ainsi que de nombreux autres partenaires directement concernés par la qualité de l'eau, constitue une mesure d'une efficacité incontestable. Faute d'argent, son rythme actuel de mise en

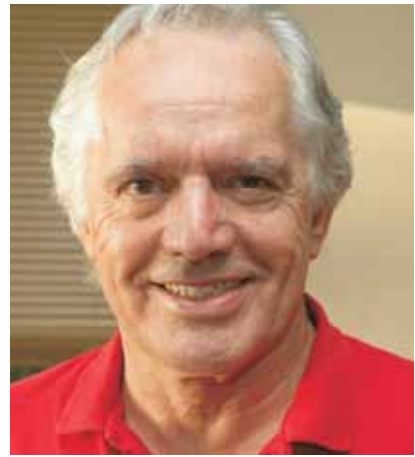
oeuvre est malheureusement encore bien loin de répondre aux besoins.

Il en va de même pour tous les autres programmes d'action qui sont présentement coordonnés par le RAPPEL et ses dizaines d'associations membres pour contrer les effets de la pollution. La lutte à finir qui s'engage présentement nécessitera plus que jamais la mise en commun parfaitement concertée de toutes les énergies et ressources disponibles. Mais cette stratégie devra également être jumelée à une volonté politique sans équivoque de persévérer jusqu'au plein rétablissement de l'équilibre des écosystèmes concernés.

Il s'agit d'une démarche qui devra hélas s'échelonner sur plusieurs années et qui nécessitera des investissements majeurs en temps et en argent. Si ce n'est déjà fait, chaque municipalité devra dorénavant prévoir un budget substantiel à être consacré à la lutte aux algues bleues en vue de participer de manière proactive aux efforts qui seront consentis à cette fin par leur MRC au sein de la CRÉ-Estrie..

Chaque municipalité devra également faire appliquer avec une rigueur sans précédent, toutes les lois et tous les règlements qui contribuent directement à la préservation de la qualité de l'eau à l'échelle de tout son territoire.

La pureté de l'eau constitue le fondement essentiel d'une bonne



santé ainsi qu'un facteur déterminant de la qualité de la vie en général. La crise actuelle aura au moins eu l'avantage de nous en faire prendre pleinement conscience.

N.B. Une rencontre d'information sur les cyanobactéries se tiendra à l'auditorium du collège Notre-Dame des Servites, à Ayers-Cliff, le 2 décembre prochain, à 9h00.

L'APLM a 35 ans !

Pour le souligner à nouveau, l'APLM participe au Salon de l'environnement qui se tiendra les 18 et 19 novembre. Des membres du Conseil d'administration y seront disponibles pour répondre aux questions de toutes les personnes qui se préoccupent de la qualité de l'eau à l'échelle de l'ensemble du bassin versant de la rivière et du lac Magog.

La fleur d'eau des cyanobactéries qui s'est manifestée d'une manière exceptionnelle cette année dans la région constituera probablement le sujet vedette de ces rencontres. **En effet, les algues bleues représentent une menace sérieuse à la qualité de vie de tous les usagers et il importe d'être pleinement renseignés sur les gestes quotidiens qui peuvent être posés pour les prévenir et les combattre.**

Denis Bachand, Adm.A.
Éditeur du Bulletin de l'APLM.

Amberge Ste-Catherine-de-Hatley

Vue panoramique
Restaurant
Bar-terrasse
Cuisine santé du terroir
suisse - californienne
Brunch le dimanche



Mélanie Gagnon, chef

2, rue Grand'Rue, Ste-Catherine-de-Hatley (Québec) J0B 1W0
Réservation: (819) 868-1212

- 10 ANS -

Véhicules récréatifs **J.D.**



José Desrosiers

9343, boulevard Bourque
Deauville (Québec) J1N 3G1

Tél. : (819) 847-3444
Télec. : (819) 847-3364

LES **QUAIS**
BERTRAND INC.

BERTRAND DOCKS INC.

MANUFACTURIER DE QUAIS
ÉLEVATEUR À BATEAUX
STRUCTURE D'ALUMINIUM



LOUIS BERTRAND

TÉL: 819-864-0404
FAX: 819-864-0404

6838, BOUL. BOURQUE
ROCK FOREST (QUÉBEC)
CANADA J1N 1H2

LA MUNICIPALITÉ DE
STE-CATHERINE-DE-HATLEY



Colette St-Martin
Directrice générale S.T.
Inspectrice municipale

35, ch. North Hatley C.P. 30 Katevale (Québec) J0B 1W0
Tél. : (819) 843-1935 Fax : (819) 843-8527
munstecatherinehatley@qc.aira.com

CENTRE NAUTIQUE
MEMPHREMAGOG



Dist. Marine G.L.L.P. inc.

Gilles Létourneau

PRINCECRAFT
DORAL *Horatio*

MERCURY **EVINRUDE**

141, rue Centre
Magog (Québec) J1X 5B6

Tél. : 819-868-0930
Fax : 819-868-0929

**Distributeur de
l'huile synthétique
biodégradable Xd100
de Bombardier**



**CUISINE
IMAGINE INC.**



IAN LAVOIE
président

7384, Boul. Bourque, Deauville J1N 3L2
Tél. : 819-864-1110 Fax : 819-864-1144
Cour. élec.: imagine@abacom.com

**CAMPING
chez BEN**

Tentes et roulottes
Bar Salon
Réception
Après funérailles

Sylvie et Alain
Cadorette

250, chemin Magog, Ste-Catherine-de-Hatley
(Katevale) (Québec) J0B 1W0

Tél.: (819) 843-5337

L'Antiquaire du Village

Vente, Echange, Réparation et Reproduction

75 Grande rue.
Ste-Catherine de Hatley
(Katevale)

A. Cliche

Tel : (819) 868-0774

ARMOIRE
EN PIN



Magnifique reproduction
de qualité supérieure

AU Quai

Vente et Service **Service**

Quais, monte-bateaux et accessoires.
Boutique sans pareil dans la province, peut-être
même sur la planète!

2974 Ch. Miletta, Canton de Magog
Sortie 115 de l'autoroute 10
819-843-1853



Le bulletin de l'APLM rejoint toute la population !

L'APLM est une association à but non lucratif qui oeuvre à l'échelle de l'ensemble du bassin versant de la rivière et du lac Magog. Ses membres sont recrutés auprès de toutes les personnes physiques et morales qui souhaitent contribuer à la préservation de la qualité des eaux de surface et souterraines pour le bien-être de l'ensemble de la population.

Partenaires

L'APLM (www.APLM.ca) est membre du COGESAF (*Comité de gestion du bassin versant de la rivière Saint-François*). Le rapport d'activités 2005-2006 ainsi qu'un très grand nombre de renseignements concernant les politiques de l'eau à l'échelle de l'Estrie et de l'ensemble du Québec sont accessibles au www.cogesaf.qc.ca

L'Association est également membre du RAPPEL (*Regroupement des associations pour la protection de l'environnement des lacs et des cours d'eau de l'Estrie et du haut bassin de la Saint-François*). Son site internet, le www.rappel.qc.ca, regorge de renseignements utiles portant sur les écosystèmes aquatiques, la protection des rives, la lutte à l'érosion, la sécurité nautique, la faune, la flore ainsi qu'un grand nombre d'autres sujets reliés à la gouvernance de l'eau à l'échelle du bassin versant. La section spéciale portant sur les **cyanobactéries** comporte plusieurs renseignements d'actualité.

Agissant à titre de délégué auprès de ces associations partenaires, M. Denis Bachand, vice-président de l'APLM, est également membre du conseil d'administration du RAPPEL et du COGESAF et vice-président du *Conseil régional de l'environnement de l'Estrie* :

www.environnementestrie.ca/crec

L'APLM est également membre du Comité de suivi de la qualité de l'eau qui regroupe les trois municipalités riveraines, Sherbrooke, Magog et Ste-Catherine-de-Hatley et également membre du Comité de vigilance des lacs Lovering, Massawippi et Magog. Elle y est représentée par son président, M. Norbert Fauteux et son vice-président, M. Denis Bachand.

Le bulletin de l'APLM est imprimé
sur du papier recyclé par :



**imprimerie
sherbrooke inc.**

Tél. : (819) 562-8472 Fax : (819) 822-2824

642, rue Galt Ouest Sherbrooke, (Québec) J1H 1Y9

Éditeur du bulletin : Denis V. Bachand
Mise en page et conception graphique du bulletin : Jean Proulx



Conseil d'administration

Norbert Fauteux
Président

Denis V. Bachand
Premier vice-président

Roberpierre Monnier
Deuxième vice-président

Élisabeth Tétu
Trésorière

Directeurs et Directrices

Ghislain Girard
Élizabeth Racicot
Camille Quenneville
René Vaillancourt
Jacqueline Hallé
Janie Bergeron
Louise Gauthier
Gaëtan Morin
Jean Proulx



 Pour plus de renseignements :

Norbert Fauteux : 864-4787

Denis Bachand : 842-2484



L'APLM vous souhaite de

Joyeuses Fêtes



www.aplm.ca

info@aplm.ca



Sondage 2006 de l'APLM : haut en couleurs !

Le vert d'eau, la bête noire et l'algue bleue : notre porte-voix!

Roberpierre Monnier,
arch, M.Urb,
Vice président de l'APLM
Ste-Catherine-de-Hatley
Maximilien Raïche
Étudiant en technique
écologique appliquée

Peut-on espérer que les activités humaines reliées à l'eau puissent en améliorer la qualité?

L'APLM a embauché cet été un étudiant en technique d'écologie appliquée (M. Maximilien Raïche). Questionnaire sous la main préparé par l'APLM, une série de dépliants et de formulaires d'adhésion dans sa besace, des affichettes et de piquets contre la vitesse, il partait tous les jours vous rencontrer. Ce **SONDAGE** s'est effectué auprès de deux cents (200) riverains sur un total possible de neuf cents (900). Il a fait le tour du lac et identifié neuf secteurs entre le barrage de Magog et celui de Rock Forest.

L'APLM cherchait à connaître les principaux irritants qui affectent les riverains, à évaluer la revégétalisation, à informer, à corriger la liste de membres et à se faire connaître.

On a identifié plus d'une dizaine d'irritants (Activité de la chasse, vitesse excessive, sécurité nautique, bruit, laxisme des inspecteurs municipaux, indifférence des agents du ministère, présence des hydrocarbures dans le lac, comportement des amateurs de VTT l'hiver ainsi que le manque de visibilité de l'APLM.

LE **SONDAGE** a permis de constater, en matière de sécurité, que la patrouille nautique n'est pas assez présente, ni assez dissuasive sur le plan d'eau.



En matière d'érosion, il existe plusieurs illégalités, surtout en ce qui a trait confection des fossés. La notion de bassin versant est encore une donnée abstraite. Elle est pourtant fondamentale dans la compréhension de tout ce qui arrive au lac. Concernant l'apport de phosphore et de nutriments, plusieurs riverains institutionnels, agricoles et industriels dérogent à la réglementation en matière de déversements.

Certaines compagnies qui prétendent offrir des nutriments biologiques et 100% naturels omettraient de divulguer certaines informations cruciales. **Ils ne diminuent en rien l'apport en phosphore dont le lac est suralimenté depuis longtemps.**

Enfin, le sondage fait ressortir plusieurs plusieurs éléments démontrant la méconnaissance des riverains quant à la vie des plans d'eau. Les efforts consentis par l'APLM pour nettoyer la rivière sont peu connus et plusieurs riverains trouvent que leur association n'est pas assez agressive face aux autorités gouvernementales.



Des pertes

L'analyse des données n'est pas encore complétée. Il est cependant possible de dire que les riverains s'inquiètent et craignent une perte progressive de jouissance qui pourrait faire diminuer la valeur de leur propriété, surtout en raison du laxisme et du manque d'empressement des autorités à sévir.

Le vert d'eau déborde

L'irritant principal noté par plus de 85% des répondants est relié à

l'omniprésence des plantes aquatiques dans le plan d'eau. La très grande majorité des riverains confondent cependant plantes aquatiques et algues. (Voir la rubrique de J.F. Hamel et A. Mercier sur : www.aplm.ca)



L'eau potable

On voulait savoir si les riverains voulaient connaître la qualité scientifique de leur eau potable. La réponse est décevante... tant qu'on n'est pas malade, tant qu'on en n'est pas privé, on continue aveuglément de la consommer. Les coûts associés aux analyses et la complexité apparente de la procédure de prélèvement d'échantillons sont des freins importants à ce contrôle élémentaire.

Il aura cependant fallu la fleur d'eau des cyanobactéries en fin d'été pour sonner la fin de la récréation! L'eau que l'on voit est-elle l'eau que l'on boit? Ce phénomène aux conséquences néfastes bien réelles aura au moins contribué à mobiliser l'ensemble des intervenants.

La cyanobactérie est l'une des plus vieilles bactéries sur terre, elle a su s'adapter à toutes les conditions climatiques extrêmes. Elles dégagent des toxines diverses qui survivent et prolifèrent en zones de pergélisol comme en zones tropicales.

Dans cinq stations d'épuration de la Montérégie et de l'Estrie le ministère a identifié récemment au-delà d'une cinquantaine (50) de toxines, chacune méritant un traitement spécifique pour son innocuité, le chlore pour certaines, l'ozone pour d'autres, l'ébullition en laisse plusieurs indifférentes... elle est devenue aussi adaptable et résistante que le rat l'est devenu au fil des siècles.

On remarque que les résidents riverains desservis par un système d'aqueduc et d'égout semblent moins en contact avec les impératifs de la qualité de l'eau en général et de l'eau potable en particulier. Comme si ce problème n'était plus le leur. Imaginez ceux qui ne sont pas riverains!

Les aménagements paysagers

On remarque que le côté Est du lac est beaucoup plus « revégétalisé » que le côté Ouest. Plusieurs sont ignorants des effets de leur propre aménagement paysager sur la santé du lac. Curieusement ce sont souvent les aménagements les plus élaborés et les plus coûteux qui sont les plus dommageables au plan environnemental. On se tire dans le pied à grands frais.

Pourtant, année après année, les associations de préservation des lacs et des rivières ainsi que plusieurs autres experts en environnement informent la population de cette menace. L'APLM le répète depuis sa fondation en 1971.

« Il faut cesser de nourrir le gazon et de couper arbres et arbustes indigènes et cesser d'enrocher ou de bétonner la rive. Il faut réduire la vitesse sur le plan d'eau parce que les vagues détruisent les rives. Il faut enfin cesser de nourrir les oiseaux migrateurs et tous les animaux sauvages... »

Affichettes sur la réduction de la vitesse

Une centaine d'affichettes implorant les usagers à limiter leur vitesse à 10km/heure ont été distribuées au cours de l'été. Elles s'ajoutent au 50 déjà installées sur les rives.

Le service de nettoyage
de **bac roulant**



- Service professionnel
- Respect de l'environnement
- Pas de résidus, ni de rejets
- Nettoyage sur place la journée de la collecte
- Prix accessibles
- Forfaits disponibles

La priorité est votre satisfaction

Nous **travaillons**
à un environnement
plus propre

NOUVEAU A MAGOG!




Lave Bac

(819) **847-4843**

Bertrand Turgeon

S.V.P.
10 km/h



Pour le respect des rives et riverains




Il en reste encore une cinquantaine à distribuer. Elles sont gratuites, alors, avis aux intéressés.



Les variations du niveau de l'eau

Plusieurs riverains se demandent si le niveau du lac sera sujet à des variations de niveau comme par le

passé. Les informations que nous avons obtenues nous confirment, qu'à moins d'événements extraordinaires, le niveau du Lac sera stable.

Peut-on espérer que les activités humaines reliées à l'eau puissent en améliorer la qualité?

Espérons que ce ne seront pas les cyanobactéries qui auront le dernier mot.

Aidez-nous à vous aider.

ENTREPRENEUR
PAYSAGISTE
CERTIFIÉ



DE L'ASSOCIATION
DES PAYSAGISTES
PROFESSIONNELS
DU QUÉBEC



TRAITEMENT
DU GRAND BEN

PÉPINIÈRE
DU GRAND
BEN

847-2122 843-2322

AMÉNAGEMENT PAYSAGER



1444 ch. Rivière aux Cerises J1X 3W3
Sortie 118 autoroute 10 - vers Magog

Spécialiste en bord de l'eau
Cascade d'eau - Rocaille - Muret de pierres



Terre à jardin - Concassé - Poussière de pierre - Sable - etc.
Arbres - Arbustes - Fleurs - Pierre - Rocaille
Pierre de Silice, etc.

ESTIMATION
PERSONNALISÉE

LIVRAISON
PAR CAMION

Livraison
7 jours sur 7



Nous parlons français, anglais, espagnol, italien,
japonais, allemand, grec, russe, mal, etc.
Pas de problème.



Informatique Orford
pour tout ce qui concerne l'informatique

- Vente
- Formation
- Réparation
- Dépannage à domicile

René - Michel
Simon - John

Tél.: (819) 868-2985

Téloc.: (819) 868-4098

Courriel: inforford@qc.aira.com

1585, rue Sherbrooke
Magog (Québec) J1X 2T5

Camping Beau-lieu



5153, Ch. Ste-Catherine
Rock Forest (Québec) J1N 3B8

Tél.: (819) 864-4531
Hiver: (819) 864-1211

Ghislaine Sicotte
Serge Ménard

SERVICE DOMESTIQUE JD INC

RÉPARATION ET VENTE DE PIÈCES
D'ÉLECTROMÉNAGERS DE TOUTES MARQUES

CUISINIÈRES * RÉFRIGÉRATEURS * CONGÉLATEURS
LAVEUSES * SÈCHEUSES * LAVÉ-VAISSELLE

TECHNICIEN
Donald Gingras

BOÎTE VOCALE
(819) 843-1438

45, chemin Gingras, Katevale, P.Q. J0B 1W0

LE RÉSEAU LONGPRÉ

UNE GRANDE ADRESSE EN IMMOBILIER

Jacques Longpré

AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

848, rue Principale Ouest, Magog (Qc) J1X 2B6

819.868.1802

Téloc.: 819.868.4198

Sans frais : 1 800.382.1802

www.longpre.qc.ca - jacques@longpre.qc.ca

RE/MAX RE/MAX D'ABORD JCL
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
FRANCHISE INDÉPENDANT ET APPRISÉ DE RE/MAX D'ABORD INC.



7255 Chemin Blanchette
Rock-Forest
819-864-4401

camping familial sur les rives du Lac Magog

LE RÉSEAU LONGPRÉ

UNE GRANDE ADRESSE EN IMMOBILIER

Christian Longpré

AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

848, rue Principale Ouest, Magog (Qc) J1X 2B6

819.843.3884 • 819.868.1802

Téloc.: 819.843.1691

Sans frais : 1 866.711.3884

www.longpre.qc.ca - christian@longpre.qc.ca

RE/MAX RE/MAX D'ABORD JCL
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
FRANCHISE INDÉPENDANT ET APPRISÉ DE RE/MAX D'ABORD INC.



Toyota MAGOG

Roland Gaudreau
PRÉSIDENT

274, boul. Bourque
Omerville, Québec
J1X 4E8

Tél.: (819) 843-9883
Service: (819) 843-9907
Fax: (819) 843-8223

Ferme de l'Étang aux Bouleaux
Chemin des Sommets
Ste-Catherine de Hailey



CULTURES SANS PESTICIDES
Framboises - Rasberries
Ail - Garlic

prop.: André Beaucher
téléphone: 571-6612 • pagette: 573-7672
courriel: beaucher@sympatico.ca





Une eau de bonne qualité devient de nos jours une denrée de plus en plus rare. Il est donc primordial d'agir dès maintenant si l'on désire que les générations suivantes profitent de cette richesse.

Laboratoires d'analyses SM s'implique depuis plus de vingt ans auprès de sa clientèle afin de la sensibiliser sur les conséquences d'une eau de mauvaise qualité.

À la grande surprise de plusieurs personnes une eau d'apparence claire, limpide et sans odeur peut contenir des microorganismes pathogènes tels que les bactéries, virus, etc. c'est pourquoi il faut éviter de se baser sur ces critères pour conclure qu'une eau est sans danger pour la consommation.

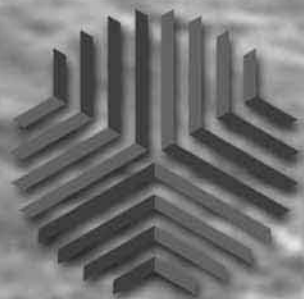
Le Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs ainsi que Santé Canada recommande à la population de faire analyser leur eau sur une base régulière allant de une à deux fois par année. Les analyses bactériologiques devant être effectuées sont les coliformes totaux et fécaux, les entérocoques. Certains paramètres comme les coliformes fécaux et les entérocoques ont été sélectionnés parce qu'ils indiquent une pollution d'origine fécale. Le dénombrement des bactéries aérobies et anaérobies facultatives (BHAA) peut également être effectué. Il donne une indication sur la qualité bactériologique générale de l'eau à condition que le prélèvement de l'échantillon soit adéquat.

Les résultats obtenus sont comparés aux normes de potabilité et lorsque ces normes sont dépassées, une recherche de la cause permettra de trouver des solutions appropriées afin de corriger définitivement le ou les problèmes rencontrés. Nous avons besoin de l'engagement et de la collaboration du plus grand nombre de gens afin de conserver cette ressource vulnérable.

Laboratoires d'analyses SM est un laboratoire accrédité pour la réalisation de ces analyses, n'hésitez donc pas à communiquer avec notre équipe afin de vous assurer de la qualité de votre eau.

*Jocelyne Dumais, microbiologiste
Assistant directeur*

*Chantal Létourneau, microbiologiste
Superviseur analyses environnementales*




SM

Laboratoires d'analyses S.M. inc.

740, rue Galt Ouest, 2^e étage
Sherbrooke (Québec) Canada J1H 1Z3
Tél. : (819) 566-8855 - Téléc. : (819) 566-0224

1471, boul. Lionel-Boulet, bureau 10
Varennes (Québec) Canada J3X 1P7
Tél. : (514) 332-6001 - Téléc. : (514) 332-5066

www.groupesm.com



BOC GAZ

MEMBRE DU GROUPE BOC

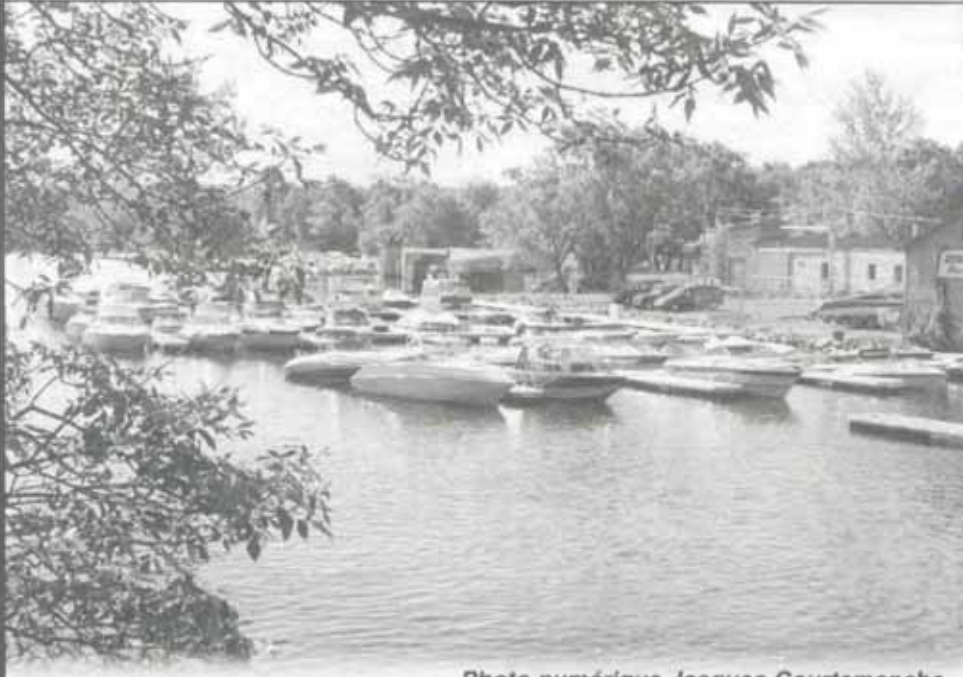
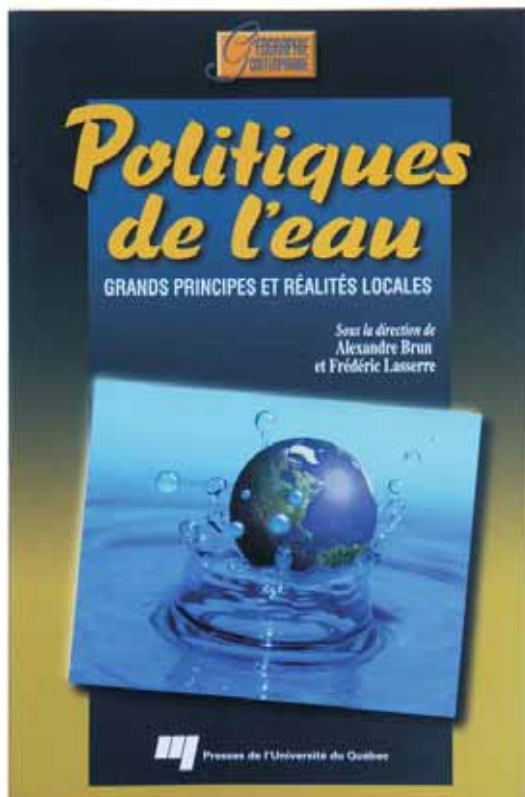


Photo numérique Jacques Courtemanche

*Une qualité
de vie
dans un
environnement
sain*

1980, rue St-Patrice Est,
Magog
847-3036

Nouvel ouvrage : Politiques de l'eau



Les États, y compris les plus riches, connaissent d'immenses difficultés par rapport aux inondations, aux pénuries d'eau et aux pollutions. En fait, les principes sur lesquels les politiques de l'eau reposent sont soit inappliqués, soit fondamentalement inadéquats par rapport aux problèmes qui se posent aux gestionnaires.

Cet ouvrage a pour objectif de revenir sur chacun de ces principes, en les définissant et en étudiant leur déclinaison à plusieurs échelles en différentes régions du monde. Il s'agit de porter le débat non pas sur le bien-fondé des politiques de l'eau, mais précisément sur l'intérêt et les limites des principes qui les gouvernent.

Il rassemble les contributions de géographes, de journalistes, d'ingénieurs, etc. Il s'adresse aux étudiants, chercheurs, gestionnaires publics ou responsables associatifs attentifs à l'évolution du questionnement sur les politiques de l'eau et du développement durable.



ALEXANDRE BRUN, géographe, est chargé des opérations d'urbanisme et de l'expertise environnementale au sein de l'agence SCB Économique à Paris.



FRÉDÉRIC LASSERRE est professeur au Département de géographie de l'Université Laval à Québec.

Ont collaboré à cet ouvrage

BASTIEN AFFELTRANGER	MOHAMED EL AMRANI	STÉPHAN MARETTE
VALÉRIE-ANNE BACHAND	LOUIS-GILLES FRANÇOIS	BERTRAND MEINER
LILIANE BARAKAT	ALIA GANA	YAHAYA NAZOUHOU
ANNE LAURE BISSIER	MICHEL GARIÉPY	JEAN-PIERRE PÉAVINET
STÉPHAN BOUDRIQUE	STÉPHAN GARDOTI	NATHALIE POTTIER
ALEXANDRE BRIEN	FRÉDÉRIC LASSERRE	GUY PESTELNIK
STEVE CLARIMONT	YONGSONG LIAO	GHEORGHE ROMANESCU
JOHN M. CRISPI	ELISABETH LICTEVOIT	FRANÇOIS ROHLLOU
LUC DESCHROIX	NINON MACHADO	ALAIN N. ROUSSEAU
PIERRE DELUDE		MATHIEU VALLE DE CARVALHO

Pour comprendre les enjeux locaux dans une perspective planétaire. L'eau ne connaît pas de frontière et ne répond qu'à une seule loi : celle de la gravité.
Valérie-Anne Bachand, collaboratrice à la rédaction de l'ouvrage, Ste-Catherine-de-Hatley.



DÉPANNEURS
M&M
MINI MARCHÉ



7390 BOUL. BOURQUE DEAUVILLE (Coin Parc)

OUVERT 24 HEURES

UNE VASTE SÉLECTION DE VINS DE LA SAQ
CHOIX DE BIÈRES RÉGULIÈRES ET D'IMPORTATION

PÂTISSERIE CUITE EN MAGASIN MUFFIN, CROISSANT ET AUTRES...

CHOIX DE SANDWICHS ET DE SOUS-MARINS

FEUX D'ARTIFICES

LOTO , PHOTO COPIE , EAU 18 LITRES, FRUITS et LÉGUMES

TEL : 864-6600



Consciente de sa place dans son environnement et dans sa communauté, le rôle de Magotteaux Ltée, en tant qu'entreprise responsable, est de protéger et de préserver l'environnement, dans l'optique d'un développement durable, pour le bénéfice des générations actuelles et futures.

Dans son cadre de conservation des ressources et de sa lutte contre la pollution, un plan d'urgence environnementale a été mis en place chez Magotteaux Ltée voici plusieurs années.

À la lumière des analyses de risques réalisées par des professionnels en urgence, il a été possible de mettre en place des mesures de gestion visant d'une part la prévention et le contrôle des risques et d'autre part, la planification d'interventions d'urgence appropriées.

Celles-ci consistent en une suite de procédures visant à réduire ou atténuer les répercussions environnementales par une intervention rapide en cas d'incidents industriels majeurs, et dans les cas particuliers où des contaminants seraient déversés accidentellement dans l'environnement.

À travers des scénarios normalisés et une formation continue de ses premiers intervenants, Magotteaux Ltée vise à sans cesse diminuer les probabilités qu'un accident industriel ou un déversement puisse nuire à son environnement immédiat, à la vie ou à la santé de ses travailleurs et des citoyens qui l'entourent.



Activités de sensibilisation de la collectivité :

Eka Chimie Canada inc. se préoccupe de maintenir des relations harmonieuses avec la communauté. Pour réussir ce projet, la compagnie a adopté une politique de transparence envers la population en exposant à cette dernière quels sont les impacts réels et potentiels de ses activités.

Nous reconnaissons que la population a droit à l'information quant à la nature de nos opérations et qu'elle doit être informée des risques qui y sont associés. À cette fin, deux véhicules de communication sont privilégiés pour établir le contact et le dialogue. Il s'agit de la Tribune d'information communautaire (TIC), comité formé de citoyens et du Comité mixte municipal et industriel de Magog (CMMIM).

Enfin, pour rejoindre un plus vaste auditoire, un site internet a été créé pour informer et communiquer directement avec la communauté (www.magog.ekachem.com). À ceci s'ajoute finalement une boîte vocale mise à la disposition de la TIC via notre système téléphonique au (819) 843-8772, poste 333.

Environnement :

- nous avons réussi notre accréditation RC 14001 à la suite de l'audit de notre système de gestion santé, sécurité, sûreté et environnement par un registraire externe : QMI. Le standard RC 14001 inclut la bannière ISO 14000. Nous sommes très fiers d'avoir mis en place le système de gestion environnementale reconnu mondialement : ISO 14001;
- nous avons remplacé notre fournisseur de produits chimiques pour les tours de refroidissement. Ce nouveau fournisseur nous a introduit à une technologie récente : suivi instantané de l'activité bactérienne dans les tours de refroidissement. Ce projet a permis une réduction importante de la quantité de biocide ajoutée dans les tours de refroidissement;
- nous avons apporté des améliorations importantes sur le filtre-presse servant à extraire les boues de saumure. Ces améliorations combinées à un suivi régulier de la teneur en humidité des boues par le personnel de la production nous ont permis de produire des boues de saumure plus sèches et le recyclage de 100 % de ces boues;
- nous avons réussi un objectif environnemental moyen terme (5 ans) mis en place au cours de l'année 2000 par notre compagnie mère Akzo Nobel. Cet objectif était de réduire de 50 % la quantité de chlorate de sodium émise à l'effluent par les usines de produits de blanchiment, basé sur les émissions de l'année 1999.

Chaque année, des budgets sont alloués à l'environnement. Les divers projets d'amélioration environnementale sont répertoriés et classés selon leur priorité, en fonction des circonstances de l'année en cours. Les projets d'amélioration découlent de différentes sources d'information comme les analyses de risques qui sont effectuées continuellement pour les procédés existants et avant la mise en marche de chaque projet d'importance. Les sommes d'argent nécessaires aux projets les plus importants déterminent le budget pour l'année à venir.

Nous examinons notre rendement en performance environnementale en nous basant sur les normes qui nous ont été données par le ministère du Développement durable, l'Environnement et Parcs (MDDEP) dans le cadre de notre certificat d'autorisation, ainsi que sur nos normes internes. Les résultats sont présentés sous la forme d'un bilan annuel, ce qui ne permet pas de voir les dépassements ponctuels des normes. Au cours de l'année 2005, nous avons enregistré deux dépassements des normes émises par le MDDEP. Des actions correctives ont été mises en place pour éviter de nouvelles occurrences de dépassement.





Desjardins

Caisse des Versants-Nord de Sherbrooke

Siège social

5001, boul. Bourque
Sherbrooke Qc
J1N 2K6
Téléphone: 564-8233
Télécopieur: 564-8407

Centre de services

6115, Chemin de Saint-Élie
C.P. 159 Succ. Saint-Élie-d'Orford
Sherbrooke Qc J1R 1A1
Téléphone : 566-5747
Télécopieur: 566-5218

Caisse populaire de Sainte-Catherine-de-Hatley

Siège social

25, Chemin de la Montagne
Sainte-Catherine-de-Hatley, Qc
J0B 1W0
Téléphone: 843-5993
Télécopieur: 843-1110

Caisse du Lac-Memphrémagog

Siège social

230, rue Principale Ouest
Magog Qc
J1X 2A5
Téléphone : 843-3328
Télécopieur: 843-2892

Centres de services

de Magog Est

75, rue Saint-David
Magog Qc J1X 2Z4
Téléphone : 843-3328
Télécopieur : 843-7335

d'Eastman

12, rue Lapointe
Eastman Qc J0E 1P0
Téléphone : 843-3328
Télécopieur: (450)297-2452

de Mansonville

342, rue Principale
Mansonville Qc J0E 1X0
Téléphone : (450)292-3337
Télécopieur:(450)292-3630

Centres de services automatisés

Centre Jean Coutu : 261, rue Sherbrooke, Magog Qc

Galeries Orford : 1700, rue Sherbrooke, Magog Qc

Ensemble,
préservons notre lac...
pour que l'eau vive !



Conjuguer avoirs et êtres !